



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## لجنة البرنامج

الدورة الرابعة والثلاثون بعد المائة

روما، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2022

تقرير متابعة تقييم برنامج التعاون التقني لمنظمة الأغذية والزراعة

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Beth Bechdol

نائب المدير العام

الهاتف: +39 06570 51800

البريد الإلكتروني: [DDG-Bechdol@fao.org](mailto:DDG-Bechdol@fao.org)

### الموجز

- ◀ رحّبت الإدارة بتوصيات تقييم برنامج التعاون التقني واتخذت إجراءات بشأنها بالتشاور الوثيق مع الأعضاء عن طريق عملية استراتيجية لبرنامج التعاون التقني.
- ◀ وإن تنفيذ التوصيات جارٍ على قدمٍ وساق، وبدأت النتائج المحققة تتضح.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة البرنامج

- ◀ إنّ لجنة البرنامج مدعوّة إلى الإحاطة علمًا بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة ومواصلة تقديم التوجيهات في سياق العملية الاستراتيجية لبرنامج التعاون التقني المتفق عليها مع الأعضاء من خلال الاجتماع المشترك بين لجنة البرنامج ولجنة المالية.

### مسودة المشورة

إنّ اللجنة:

- ◀ أعربت عن تقديرها للمعلومات الواردة في تقرير المتابعة بشأن التدابير المتخذة لتنفيذ توصيات تقييم برنامج التعاون التقني في سياق العملية الاستراتيجية لبرنامج التعاون التقني، التي تم تنفيذها بالتشاور الوثيق مع الأعضاء.

## أولاً - نظرة عامة/معلومات بارزة

- 1- رحّبت الإدارة بتقييم برنامج التعاون التقني (البرنامج).<sup>1</sup> ويسرّ الإدارة أن تلاحظ بوجه خاص أنّ التقييم يؤكد قيمة برنامج التعاون التقني بوصفه أداة حيوية لدعم الأعضاء في تلبية احتياجاتهم ذات الأولوية، وأنّ جميع أجزاء التقرير تركز فضلاً عن ذلك على الاستخدام الاستراتيجي والتحفيزي لموارد برنامج التعاون التقني وأثرها.
- 2- وتشكّل متابعة توصيات تقييم البرنامج جزءاً لا يتجزأ من العملية الاستراتيجية المتفق عليها مع الأعضاء. وقد تم إنجاز سلسلة من المشاورات الرسمية وغير الرسمية مع الأعضاء منذ أن أجرت لجنة البرنامج، في دورتها التاسعة والعشرين بعد المائة المعقودة في نوفمبر/ تشرين الثاني 2020، مناقشة بشأن تقييم البرنامج.
- 3- وتلخّص الوثائق المعروضة على الاجتماع المشترك بين لجنة البرنامج ولجنة المالية العملية المتبعة والتقدم المحرز في تنفيذ توصيات التقييم.<sup>2</sup>
- 4- وفي ما يتعلق بالاستخدام الاستراتيجي لبرنامج التعاون التقني، تم التأكيد على أنه يجري تخصيص الموارد في سياق البرمجة القطرية من خلال أطر البرمجة القطرية. وتُستمدّ اليوم العلمية الخاصة بأطر البرمجة القطرية بالكامل من أطر عمل الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة.<sup>3</sup> وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تحدد جميع مشاريع المنظمة وبرامجها الجديدة والجارية مساهمتها في تحقيق مقاصد أهداف التنمية المستدامة من خلال مجالات الأولوية البرمجية ذات الصلة في الإطار الاستراتيجي للمنظمة للفترة 2022-2031.
- 5- ويستفيد الممثلون الإقليميون للمنظمة بالكامل من الدور التحفيزي لبرنامج التعاون التقني ويعززونه، ولا سيما في ما يتعلق بتعبئة الموارد، ما أدى إلى عدد متزايد ومتنوع من المشاريع التي تنطوي على أدلة عن الأثر المحقق. وتشدّد الخطوط التوجيهية التنفيذية على هذا الدور فيما تدعم جهود الاتصالات تبادل الممارسات الجيدة واعتمادها.
- 6- وتم إدخال تبسيطات واسعة النطاق على الإجراءات خلال السنوات القليلة الماضية، ومن المتوقع أن تؤدي مبادرة جارية على مستوى المنظمة لتعزيز النهج البرامجي إلى مزيد من التبسيط، بما يشمل ما يتعلق ببرنامج التعاون التقني.
- 7- وإنّ العملية الاستراتيجية المنبثقة عن التقييم وضعت برنامج التعاون التقني على مسار جديد من خلال عملية شاملة مع الأعضاء والمنظمة. والعمل على تحسين عملية التنفيذ وصقلها جارٍ ومستمر.

<sup>1</sup> الوثيقة PC 129/2

<sup>2</sup> الوثائق JM 2020.2/2 و JM 2021.1/2 و JM 2021.2/2 و JM 2022.1/2 و JM 2022.2/2

<sup>3</sup> الوثيقة المرجعية JM 2022.2/3

مصفوفة تقرير متابعة تقييم برنامج التعاون التقني<sup>4</sup>

أثر الإجراءات المتخذة أو التغييرات الناشئة عنها (هـ)	درجة سجل إجراءات الإدارة (د)5	وصف الإجراءات المتخذة فعلياً أو أسباب عدم اتخاذها (ج)	الإجراءات الموافقة عليها في رد الإدارة (ب)	توصيات التقييم المقبولة (أ)
تم توثيق مساهمة برنامج التعاون التقني في خطة عام 2030 ومواءمته مع الإطار الاستراتيجي للمنظمة للفترة 2022-2031.	6	(أ) يجري تخصيص موارد برنامج التعاون التقني في سياق البرمجة القطرية. وعلى النحو الوارد في الوثيقة JM 2021.1/2، وتُستمد جميع أطر البرمجة القطرية الجديدة مباشرة من أطر عمل الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة. وإن نواتج ومخرجات إطار عمل الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة ذات الصلة بعمل المنظمة وبمقاصد أهداف التنمية المستدامة ومؤشراتها، تنقل حرفياً في أطر البرمجة القطرية. وتبيّن مصفوفة الموارد السنوية لإطار البرمجة القطرية كيفية تخصيص موارد برنامج التعاون التقني لدعم تحقيق مخرجات أطر البرمجة القطرية ونواتجها، وبالتالي، مقاصد أهداف التنمية المستدامة ومؤشراتها. وفي الوقت نفسه،	سيتم التأكيد على هذه المسألة مع جميع أصحاب المصلحة ودعمها من خلال إطار استراتيجي منقح والجيل الجديد من أطر البرمجة القطرية المنبثقة على النحو الواجب عن إطار عمل الأمم المتحدة للتعاون من أجل التنمية المستدامة، والاتساق على مستوى المنظمة مع أهداف التنمية المستدامة. وسيتم تعزيز الآليات الكفيلة بضمان ارتباط مساعدات برنامج التعاون التقني بجوانب/مكونات محددة للسياسات والخطط والاستراتيجيات الوطنية	التوصية 1- ينبغي لمنظمة الأغذية والزراعة أن تحوّل برنامج التعاون التقني ليكون أكثر استراتيجية، كأداة تيسيرية للمنظمة لدعم الأعضاء من خلال تقديم المساعدة الفنية لتنفيذ خطة عام 2030.

4 الوثيقة المرجعية PC 129/2 Sup.1

5 درجة سجل إجراءات الإدارة: 1- لا شيء: لم يتخذ أي إجراء لتنفيذ التوصية؛ 2- سيء: خطة تنفيذ التوصية والإجراءات المتخذة لذلك في مرحلة أولية جداً؛ 3- غير كافٍ: تنفيذ التوصية متفاوت وجزئي؛ 4- كافٍ: أحرز تنفيذ التوصية تقدماً، ولكن ما من أدلة عن نتائجها على الغاية المستهدفة؛ 5- جيد: نفذت التوصية تنفيذاً كاملاً وثمة بعض الأدلة الأولية على أثرها على الغاية المستهدفة؛ 6- ممتاز: ثمة أدلة دامغة على أن التوصية أثرت بشكل إيجابي على الغاية المستهدفة.

		<p>ثمة مرونة لتكييف البرمجة للاستجابة لاحتياجات البلدان المستجدة.</p> <p>(ب) وتم تحديث الخطوط التوجيهية والأدوات التشغيلية للتأكيد على مواءمة برنامج التعاون التقني من الناحية الاستراتيجية مع خطة عام 2030 والإطار الاستراتيجي للمنظمة للفترة 2022-2031 وتوثيقها على نحو أفضل. واعتباراً من عام 2022، أصبح من الممكن توثيق كيفية مساهمة نفقات برنامج التعاون التقني في تحقيق مقاصد محددة لأهداف التنمية المستدامة والأفضليات الأربع التي حددتها المنظمة وفرادى مجالات الأولوية البرمجية (انظر الوثيقة JM 2022.2/2).</p>	<p>والبرامج الرئيسية الأخرى للمنظمة في البلد. وستتعزيز الشراكات والتعاون الاستراتيجي أكثر فأكثر.</p>	
<p>حظي الدور التحفيزي لبرنامج التعاون التقني، ولا سيما في ما يتعلق بتعبئة الموارد، بتأييد كامل وثمة أدلة متزايدة على نجاحه.</p>	6	<p>(أ) أبرزت الاتصالات على مستوى نواب المدير العام والمشاورات مع المكاتب الإقليمية الممارسات الجيدة، وتم تبادل أمثلة عبر مختلف الأقاليم. ويعمل الممثلون الإقليميون كافةً على تحديد الفرص المتاحة للتأثير التحفيزي المحتمل في قرارات تخصيص الموارد. ونتيجة لذلك، ثمة عدد متزايد ومتنوع من المشاريع التي تنطوي على أدلة عن الأثر المحقق.</p> <p>(ب) وعلى النحو الوارد في الوثيقة JM 2022.1/2، أظهرت جهود جمع البيانات أنّ مقابل كل دولار أمريكي جرى استثماره من خلال برنامج التعاون التقني، تمت</p>	<p>استناداً إلى التوصيات المفصلة للتقييم وأفضل الممارسات القائمة ومعايير برنامج التعاون التقني، سيتم وضع نهج وطرائق جديدة للتأكيد بصورة محددة على هذا الدور الذي يضطلع به البرنامج ورصده.</p>	<p><b>التوصية 2-</b> ينبغي للمنظمة أن تبذل جهوداً ملموسة لزيادة عدد ونسبة مشاريع برنامج التعاون التقني التي لها أثر تحفيزي، بالنسبة إلى مستوياتها الحالية.</p>

		<p>تعبئة 9 دولارات أمريكية في الفترة 2018-2019. وقد ارتفع هذا الرقم في الفترة 2020-2021 إلى 17 دولارًا أمريكيًا لكل دولار أمريكي جرى استثماره. وتشير البيانات المتاحة في سبتمبر/أيلول 2022 إلى أن البرنامج قد قدّم، منذ عام 2018، الدعم لتعبئة 3.4 مليارات دولار أمريكي. وتم توجيه أكثر من مليار (1) دولار أمريكي من هذه الموارد من خلال المنظمة في شكل حسابات أمانة.</p> <p>(ج) وتم إعداد خطوط توجيهية تشغيلية لدعم وتأکید الدور التحفيزي الذي تؤديه مشاريع برنامج التعاون التقني، ويقوم الموظفون الإقليميون التابعون للبرنامج بدعم المكاتب القطرية من خلال بلورة اقتراحات تبعًا لذلك. ويجري تشارك الممارسات الجيدة والتجارب الناجحة مع جميع أصحاب المصلحة، بما في ذلك عبر وسائل التواصل الاجتماعي (انظر الوثيقة JM 2022.1/2).</p>		
<p>أعربت المكاتب الميدانية عن تقديرها لما تحقّق من مكاسب ناشئة عن زيادة الكفاءة.</p>	5	<p>(أ) بعد تبسيط كبير للإجراءات في عام 2019، اقتضت جائحة كوفيد-19 إدخال تعديلات على المشاريع الجارية أدت إلى القيام بمجموعة إضافية من التبسيطات في عام 2020 تستهدف إعادة برمجة موارد البرنامج. ومكّن ذلك المكاتب القطرية من تعديل طرائق تنفيذ المشاريع الجارية والاستجابة للاحتياجات ذات</p>	<p>استنادًا إلى التبسيطات التي تم إدخالها منذ عام 2018، سيتم تبسيط دورة مشاريع البرنامج بشكل أكبر، بما في ذلك من خلال اعتماد نهج برامجي محسّن. وسيتم توسيع الآلية لتعزيز الدعم الفني العملي</p>	<p><b>التوصية 3-</b> يتعيّن على منظمة الأغذية والزراعة تبسيط برنامج التعاون التقني في ما يتعلق بالعمليات والإجراءات والهياكل لتعزيز الكفاءة والفعالية.</p>

		<p>الصلة بجائحة كوفيد-19 في الوقت المناسب وبطريقة فعّالة.</p> <p>(ب) وفي أبريل/نيسان 2022، تم الاتفاق على مزيد من التبسيطات بالتشاور الوثيق مع المكاتب الإقليمية، وتم إصدار خطوط توجيهية وأدوات تنفيذية محدّثة.</p> <p>(ج) ومن المتوقع أن تؤدي مبادرة المنظمة الجارية لتعزيز النهج البراجمي إلى مزيد من التبسيطات على المستويات كافةً.</p>	<p>لصياغة الأنشطة الممولة من البرنامج وتنفيذها.</p>	
<p>أعربت المكاتب الميدانية عن تقديرها الكبير لفرصة رؤية الاعتراف بخصص نجاح الاستثمارات التي يقوم بها البرنامج والتعلم من الزملاء. وقد أتاحت الشفافية بشأن استخدام البرنامج ونتائجه طمأنة الأعضاء في ما يتعلق بقيمة البرنامج.</p>	5	<p>(أ) يجري اليوم تسجيل نتائج البرنامج بصورة منهجية ونشرها على الموقع الإلكتروني للمنظمة (انظر الوثيقة JM 2022.1/2).</p> <p>(ب) ويجري تشراك أفضل الممارسات والدروس المستفادة من خلال تعزيز جهود الاتصالات (عن طريق القصص المركزة ووسائل التواصل الاجتماعي مثلاً) بهدف إلهام جميع أصحاب المصلحة لاستخدام البرنامج على نحو جيد.</p> <p>(ج) وتقوم المنظمة بتنقيح نظام الرصد من أجل تحسين الإشراف على مشاريع البرنامج، بما في ذلك جميع النتائج التحفيزية التي تمخض عنها البرنامج وأفضل الممارسات.</p>	<p>سيتواصل تطوير نظم رصد النتائج، بما في ذلك على مستوى المنظمة. وسيتم إنشاء آليات لتبادل أفضل الممارسات والدروس المستفادة والاستفادة منها، وإضفاء الطابع المؤسسي على إمكانية تقديم المساعدة في مجال المتابعة.</p>	<p><b>التوصية 4-</b> ينبغي لمنظمة الأغذية والزراعة أن تنشئ آليات مؤسسية لرصد نتائج برنامج التعاون التقني، ومتابعة برنامج التعاون التقني بعد إغلاق المشاريع، ونظماً لتسجيل أفضل الممارسات والدروس المستفادة والإبلاغ عنها.</p>

<p>يؤدي تحسين تصميم المشاريع إلى تحسين جودة الإبلاغ عن النتائج.</p>	5	<p>(أ) تم تحديث الخطوط التوجيهية والأدوات التشغيلية لتوجيه واضعي البرامج على نحو أفضل بشأن متطلبات محددة للإدارة القائمة على النتائج.</p> <p>(ب) وتم الشروع في التدريب بشأن الإدارة القائمة على النتائج في بعض المكاتب، ويدعم الموظفون الإقليميون لبرنامج التعاون التقني واضعي البرامج من خلال التصميم العالي الجودة للمشاريع القائمة على النتائج في إطار برنامج التعاون التقني.</p>	<p>سيواصل تعزيز الأدوات المحددة للبرنامج التي اعتمدت عام 2018 وتوفير الدعم العملي، بما في ذلك التدريب على الإدارة القائمة على النتائج المقدم إلى واضعي البرامج، عن طريق تكثيف الجهود ذات الصلة من خلال موظفي البرنامج على المستوى الإقليمي، وبناء قدرات أصحاب المصلحة.</p>	<p><b>التوصية 5-</b> يتعين على ممثلات المنظمة والمكاتب التقنية الرئيسية تحسين فهمها للإدارة القائمة على النتائج، وضمان جودة تصميم مشاريع البرنامج.</p>
<p>سيؤدي النهج المنسق إلى تحسين الشفافية وتعزيز الحوكمة، بموازاة الحفاظ على المرونة اللازمة للاستجابة لاحتياجات البلدان المستجدة.</p>	5	<p>بناءً على طلب الأعضاء الذي يقضي بالنظر في سبل تحقيق قدر أكبر من الاتساق بين الأقاليم، مع الحفاظ في الوقت ذاته على المرونة اللازمة للاستجابة للخصائص الإقليمية، تم إعداد مجموعة جديدة من المبادئ والنهج المشتركة بالاشتراك مع الممثلين الإقليميين لتطبيقها على تخصيص الموارد داخل الأقاليم اعتباراً من فترة السنتين 2024-2025 (انظر الوثيقة JM 2022.2/2).</p>	<p>ستبقى معايير تخصيص الاعتمادات تحت مسؤولية المكاتب الإقليمية وتحت مراقبة شعبة دعم البرامج. وسيستند استخدام موارد البرنامج لأجل المشاريع متعددة البلدان إلى مشاورات أقوى مع المكاتب القطرية، وسيعزز الآثار التحفيزية.</p>	<p><b>التوصية 6-</b> ينبغي لتخصيص الاعتمادات للبلدان من قبل المكاتب الإقليمية أن يبقى شفافاً، وينبغي تنقيح المعايير حسب الاقتضاء.</p>
<p>يبت الأعضاء في التغييرات في اعتمادات برنامج التعاون التقني.</p>	لا يوجد	<p>إنّ لجنة البرنامج ناقشت مسألة الاعتمادات المقبلة لبرنامج التعاون التقني، وسلّطت الضوء على ضرورة أن تستند، على سبيل الذكر لا الحصر، إلى معايير قائمة على الأدلة" (الوثيقة CL 165/10)</p>	<p>ستجري مناقشتها مع الأعضاء.</p>	<p><b>التوصية 7-</b> إذا تمكنت منظمة الأغذية والزراعة من إثبات زيادة في عدد ونسبة مشاريع البرنامج التي لها أثر تحفيزي، والتي تتطلب، ضمن جملة أمور أخرى، التنفيذ الكامل</p>



				<p>للتوصيات السابقة، قد تنظر الأجهزة الرئاسية في إمكانية زيادة الاعتمادات، شيئاً فشيئاً، لتمكين المنظمة من توفير المساعدة الفنية الملائمة للأعضاء، تنفيذاً لخطة عام 2030 بصورة أفضل.</p>
--	--	--	--	--